

Guili Lapin
Mo Willems

1

Il n'y a pas si longtemps, Trixie,
qui ne parlait pas encore
à cette époque,
sortit avec son papa...

2

Trixie et son papa descendirent la rue,

3

traversèrent le parc,

4

passèrent devant l'école,

5

et s'arrêtèrent devant la laverie.

6

Trixie aida son papa à mettre le linge dans la machine.

7

Elle réussit même à glisser la pièce dans la fente de l'appareil.

8

Puis ils quittèrent la laverie.

9

Mais en remontant la rue...

10

Trixie **s'aperçut**
de quelque chose.

11

Trixie leva la tête vers son papa et dit :

12

"Tu as raison, répondit son papa, on rentre à la maison."

13

répéta Trixie.

14

"S'il te plaît ! dit papa. Ne te mets pas dans tous tes états !"

15

Comme si Trixie avait le choix...

16

Elle se mit à brailler.

17

Elle se fit toute molle.

18

Elle faisait vraiment ce qu'elle pouvait pour bien montrer combien elle était fâchée.

19

Et quand ils arrivèrent devant leur maison, papa était fâché, lui aussi.

20

Maman ouvrit la porte et aussitôt, elle demanda :

21

"Où est Guili Lapin ?"

22

Toute la famille descendit la rue en courant.

23

Ils traversèrent le parc à toute vitesse.

24

Ils passèrent en trombe devant l'école,

25

et s'arrêtèrent devant la laverie.

26

Le papa de Trixie se mit à chercher Guili Lapin.

Il chercha...

et chercha...

et chercha...

mais Guili Lapin restait introuvable...

27

Alors le papa de Trixie chercha encore plus fort.

Jusqu'à ce que...

GUILI LAPIN !!!

28

Et ce furent les premiers mots que Trixie prononça de sa vie.

Notes pour les traducteurs et traductrices.

Un grand merci de bien avoir accepté de traduire le texte de *Guili lapin* dans votre langue pour les *Sacs d'histoires*. Nous souhaitons ainsi offrir aux parents la possibilité de découvrir l'histoire avec leur enfant, dans leur langue familiale et en français.

Nous vous demandons de respecter la numérotation et la ponctuation pour nous faciliter ensuite la construction du texte bilingue.

Si vous souhaitez que votre nom soit mentionné comme traducteur ou traductrice, il ne faut pas oublier de l'écrire!

Texte traduit en :

Par: